

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

**Учебно-методическое объединение вузов Республики Беларусь
по лингвистическому образованию**



УТВЕРЖДАЮ

Первый заместитель Министра образования
Республики Беларусь

А.И.Жук

12 2012 г.

Регистрационный № ТД- 9.224/тип.

**ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ВТОРОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ИТАЛЬЯНСКИЙ)**

Типовая учебная программа

для высших учебных заведений по специальностям:

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»;

**1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций
(по направлениям)»**

СОГЛАСОВАНО

Председатель Учебно-методического
объединения вузов Республики
Беларусь по лингвистическому
образованию

Н.П. Баранова

12 2012 г.



СОГЛАСОВАНО

Начальник Управления высшего и
среднего специального образования
Министерства образования
Республики Беларусь

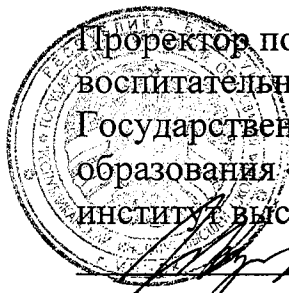
С.И.Романюк

10 12 2012 г.

Проректор по учебной и
воспитательной работе
Государственного учреждения
образования «Республиканский
институт высшей школы»

В.И. Шупляк

20 09 2012 г.



Эксперт-нормоконтролер

Васильева (Н.В. Васильева) 20.09.2012 г.

Минск 2012

С о с т а в и т е л и:

Ф.Т. Михасенко, зав. кафедрой итальянского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

Н.О. Дулина, доцент кафедры итальянского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»

Р е ц е н з е н т ы:

Кафедра романских языков факультета международных отношений
Белорусского государственного университета;

Л.П. Морозова, заведующая кафедрой лексикологии французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент

Рекомендована к утверждению в качестве типовой:

Кафедрой итальянского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 4 от 15.12. 2011 г.)

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 4 от 24. 01. 2012 г.);

Научно-методическими советами по гуманитарному профилю и межкультурным коммуникациям Учебно-методического объединения вузов Республики Беларусь по лингвистическому образованию (протокол № 2 от 20.03.2012 г.)

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1. Актуальность изучения учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка (итальянский)» и ее роль в профессиональной подготовке выпускника учреждения высшего образования

Итальянский язык открывает доступ к духовному и культурному наследию Италии, страны с богатым историческим и культурным наследием, что существенно повышает востребованность данного языка в качестве второго иностранного. Ему отводится важная роль в решении задач, стоящих перед современной высшей школой в плане формирования поликультурной личности специалиста.

Особое место фонетики в обучении иностранному языку обусловлено звуковой природой языка и ролью устной коммуникации в общении между людьми. Подготовка специалистов, способных успешно осуществлять речевое общение в условиях межкультурной коммуникации предусматривает формирование звуко-произносительных и ритмико-интонационных навыков необходимых для фонетически грамотного оформления собственного речевого высказывания и адекватного восприятия речи собеседника.

Дисциплина «Практическая фонетика второго иностранного языка (итальянский)» связана с такими дисциплинами, как «Практическая грамматика второго иностранного языка (итальянский)», «Практика устной и письменной речи второго иностранного языка (итальянский)».

Настоящая типовая учебная программа разработана в соответствии с требованиями действующих образовательных стандартов Республики Беларусь по специальностям 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» и 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)».

2. Цели и задачи учебной дисциплины

Целью учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка (итальянский)» является владение студентами знаниями фонетической системы языка, а также умениями артикуляционно и просодически правильно оформлять собственное речевое высказывание и понимать на слух аутентичную итальянскую речь.

Достижение этой цели предполагает решение следующих задач:

- 1) овладение артикуляционной и перцептивной базой итальянского языка и ее особенностями по сравнению с родным языком и первым иностранным;
- 2) ознакомление с основными комбинаторно-позиционными вариантами итальянских гласных и согласных фонем и автоматизация навыка их воспроизведения в речи;
- 3) ознакомление с закономерностями просодической организации различных типов устно-речевого дискурса;
- 4) формирование и дальнейшее развитие у студентов навыков и умений чтения, аудирования и воспроизведения текстов любой сложности и различных стилистических уровней, включая разговорный.

Цель и задачи учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка (итальянский)» направлены на приобретение студентами языкового вуза необходимых коммуникативных компетенций, которые входят в следующие обобщенные типы:

- *академические*, обеспечивающие идентификацию единиц звукового строя и ритмико-интонационных моделей итальянского языка и их адекватную реализацию в потоке речи для передачи смысловых значений, а также способность к сопоставительному анализу фонетических систем итальянского, родного и первого иностранного языков;
- *социально-личностные*, обеспечивающие интеграцию фонетических умений и навыков в реальное межличностное и межкультурное иноязычное речевое общение с учетом социокультурной специфики иноязычного звукового кода, ситуации общения, а также своих личностных особенностей и особенностей партнера по общению;
- *профессиональные*, обеспечивающие успешное применение полученных фонетических знаний, умений и навыков в профессиональной деятельности.

3. Требования к уровню освоения учебной дисциплины

В результате изучения учебной дисциплины студент должен **знать:**

- фонетическую природу и функции звуковых средств современного итальянского языка;
- особенности артикуляционно-перцептивной базы итальянского языка в сравнении с артикуляционно-перцептивной базой родного языка и первого иностранного;
- состав гласных и согласных фонем, принципы их классификации, правила звуко-буквенных соответствий в итальянском языке;
- особенности позиционного и комбинаторного варьирования гласных и согласных фонем в итальянском языке;
- особенности членения речевого потока и его деления на слоги, ритмические группы, синтагмы, фразы;
- основные просодические типы итальянской фразы в соотнесении с коммуникативными типами (повествование, вопрос, побуждение, восклицание) и прагматическими типами речевых актов;
- особенности словесного и фразового ударения, тенденция акцентно-ритмической организации фразы в итальянском языке;

уметь:

- произносить гласные и согласные звуки итальянского языка в изолированной позиции, в слоге, слове, словосочетании и во фразе;
- пользоваться фонетической транскрипцией для отражения и воспроизведения фонемной и акцентно-ритмической структуры слова;

- воспринимать на слух единицы звукового строя итальянского языка различных уровней;
- читать вслух тексты различных жанрово-стилистических разновидностей, соблюдая нормативное произнесение звуков;
- выразительно читать тексты (проза, стихи), передавая просодическими средствами семантико-синтаксический и экспрессивно-прагматический аспекты содержания текста;
- понимать аутентичную речь на итальянском языке в объеме программной тематики;
- передавать в естественном темпе смысловое содержание монологических и диалогических высказываний любой степени трудности и различных стилистических уровней, включая разговорный.

4. Структура содержания учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка(итальянский)»

Учебная дисциплина «Практическая фонетика второго иностранного языка (итальянский)»

- по направлению специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)» рассчитана на 162 часа, из которых 102 часа аудиторных (практических);
- по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» рассчитана на 120 часов, из которых 70 часов аудиторных (практических);
- по специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций» (по направлениям) рассчитана на 130 часов, из которых 70 часов аудиторных (практических).

В курсе практической фонетики второго иностранного языка как самостоятельной учебной дисциплины выделяются два специализированных модуля: **вводно-фонетический** и **основной** курсы.

Вводно-фонетический курс является обязательным этапом в обучении практической фонетике второго иностранного языка, обеспечивающим усвоение теоретических знаний об особенностях фонетической системы изучаемого иностранного языка, а также формирование слухо-произносительных навыков, необходимых для развития у студентов речевой и языковой (фонетической) компетенций.

Основной курс ориентирован на совершенствование слухо-произносительных навыков в результате интеграции фонетической компетенции в речевую в условиях моделирования межличностного и межкультурного общения.

Преподавание фонетики рассчитано на 1-2 семестра и отражается в распределении учебных часов по семестрам между вводно-фонетическим и основным курсами.

Примерное распределение часов по этапам обучения

Код специальности, направления специальности	Модуль	Семестр	Количество часов	Форма контроля
1-21 06 01-01	Вводно-фонетический курс	I	40	коллоквиум
	Основной курс		62	зачет
1-21 06 01-02	Вводно-фонетический курс	I	28	коллоквиум
	Основной курс	II	42	зачет
1-23 01 02	Вводно-фонетический курс	I	28	коллоквиум
	Основной курс	II	42	зачет

5. Методы (технологии) обучения

В качестве организационных форм обучения рекомендуются аудиторные занятия под руководством преподавателя, а также внеаудиторная самостоятельная работа студентов в компьютерных классах, лингафонных кабинетах, библиотеке, дома, причем в современных условиях самостоятельной работе студентов уделяется особое внимание.

Курс практической фонетики итальянского языка базируется на признании целостности и неразрывности языковой системы и взаимодействии ее компонентов. В соответствии с таким пониманием знание звуковой системы языка и овладение произношением рассматриваются как составная часть полной программы обучения иностранному языку.

Когнитивно-коммуникативный подход в сочетании с компетентностным составляет научно-методическую основу преподавания практической фонетики и способствует как успешному формированию фонетических навыков и умений, так и их эффективному использованию в различных видах речевой деятельности с опорой на лингвистический опыт обучаемых, приобретенный при изучении родного и первого иностранного языков.

Обучение практической фонетике итальянского языка на основе когнитивно-коммуникативного подхода сводится к следующему:

- слуховое и визуальное наблюдение (работа произносительного аппарата);
- сопоставление фонетической системы и артикуляционной базы итальянского языка с родным и первым иностранным языками;
- анализ фонетических ошибок как на уровне минимальных речевых фрагментов (звук, слог), так и на уровне фразы/высказывания и текста на основании сопоставления с аутентичными образцами звучащей речи;
- воспроизведение фонемных единиц и интонационных моделей в различных коммуникативных ситуациях.

К основным этапам работы над новым фонетическим материалом относятся: ознакомление, тренировка и применение.

Для осознания фонетических явлений второго иностранного языка целесообразно использовать когнитивные технологии, направленные на сравнение фонетических систем взаимодействующих языков с целью установления случаев положительного переноса и интерференции.

6. Формы текущего и итогового контроля. Организация самостоятельной работы

В процессе изучения учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка (итальянский)» используются следующие виды контроля: текущий, промежуточный и итоговый.

В качестве промежуточного контроля рекомендуется проведение **коллоквиума** по окончании вводно-фонетического курса, в качестве итогового – **зачета** по практической фонетике.

Обязательной составной частью процесса обучения второму иностранному языку является организация самостоятельной работы студентов, которая выполняется под непосредственным или опосредованным методическим руководством преподавателя с привлечением разнообразных средств реальной и виртуальной образовательной среды, отвечающих принципам аутентичности, коммуникативной направленности и наглядности. Главной целью самостоятельной работы является повышение эффективности овладения учебным материалом через стимулирование творческой активности, инициативы и ответственности студентов, самостоятельности мышления и способностей к саморазвитию и самореализации.

Рекомендуемые виды работы, позволяющие реализовать личностно-ориентированный дифференцированный подход в обучении с учетом особенностей, уровня обученности и интересов студентов:

- работа в лингафонном кабинете для развития слухо-произносительных автоматизмов, навыков чтения и декламации с использованием образцов аутентичной иноязычной речи;
- использование мультимедийных интернет-ресурсов (компьютерных программ и курсов обучающего назначения) для визуализации работы органов речи, автоматизации и коррекции навыков произношения;
- выявление и анализ как собственных фонетических ошибок, так и ошибок других членов учебной группы, проводимый непосредственно студентами, в ходе текущего контроля навыков чтения;
- разработка мини-проектов по представлению артикуляционных характеристик звуков, а также интонационных моделей изучаемого языка в сопоставлении с фонетической системой родного и первого иностранного языков;
- игровые формы работы: конкурс скороговорок, стихов, песен, предполагающий предварительную работу студентов по поиску и отбору необходимого речевого материала.

Рекомендуемые формы текущего контроля самостоятельной работы студентов: индивидуальная и групповая работа в аудитории.

2. Диагностика компетенций студентов

В процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции диагностические меры как совокупность действий, позволяющих выявить качественные и количественные характеристики результатов обучения, являются одним из основных компонентов управления образованием и качеством образования. Диагностика учебных достижений позволяет определить степень реализации целей обучения и уровень подготовки каждого студента, облегчает самооценку студентов, дает возможность вовремя восполнять пробелы и своевременно вносить необходимые коррективы в организацию учебного процесса. В этой связи текущая, промежуточная и итоговая аттестация учебных достижений приобретают особую значимость.

Для текущей диагностики учебных достижений студентов по учебной дисциплине «Практическая фонетика второго иностранного языка (итальянский)» рекомендуется контроль произносительных навыков при говорении и чтении, написание фонетических диктантов и выполнение тестов. Для диагностики компетенций студентов «на выходе» из модуля и при итоговом оценивании рекомендуется использовать следующий диагностический инструментарий:

- 1) фонетические диктанты;
- 2) разноуровневые тесты и тестовые задания;
- 3) коллоквиум;
- 4) зачет.

2.1. Требования к различным этапам диагностики компетенций студентов по практической фонетике

С целью промежуточной диагностики уровня сформированности компетенций студентов по практической фонетике рекомендуется проведение **коллоквиума**, который направлен на контроль практических фонетических навыков и теоретических знаний, приобретенных в течение вводно-фонетического курса.

Проверка нормативных фонетических знаний осуществляется на коллоквиуме путем письменного тестирования. Тест включает программный материал вводно-фонетического курса и отражает основы произносительной нормы итальянского языка.

Проверка практического владения звуковым иноязычным кодом проводится в процессе говорения и чтения вслух, что позволяет оценить весь комплекс фонетических навыков и умений, приобретенных студентами на данном этапе.

В качестве итогового контроля рекомендуется проведение **зачета** по практической фонетике, который направлен на проверку как теоретических фонетических знаний, так и навыков практического владения единицами звукового строя в двух видах речевой деятельности: говорении и чтении вслух.

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

1. Литература

Основная

- Aust, D.* Come ascoltare / D.Aust, E.Minelli. – Perugia, 2001. – 182 p.
Canepari, L. Manuale di pronuncia italiana / L.Canepari. – Bologna, 2000.
Costamagna, L. Pronunciare l'italiano / L.Costamagna. – Perugia, 1997.
Gruppo Meta. UNO. Corso comunicativo di italiano per stranieri. – Roma, 1993.
Gruppo Meta. DUE. Corso comunicativo di italiano per stranieri. – Roma, 1993.
Peritori, S. Prova d'ascolto Materiale per la comprensione orale / S.Peritori, M.A.Rapacciuolo. – Firenze, 1997. – 69 p.
Romagnoli, A.-M. La parola che conquista / A.-M.Romagnoli. – Milano, 1986. – 213 p.

Дополнительная

- Росси, Л.* Основы итальянской грамматики / Л.Росси. – СПб., 2004.
Ballerini, M. Laboratorio linguistico. Esercizi di fonetica per stranieri / M. Ballerini, R. Rosati. – Firenze: Centro editoriale toscano, 1990. – 54 p.
Dall'Armellina, R. Giocare con la fonetica / R. Dall'Armellina, M.L. Turolla, G. Gori. – Firenze : Alma Edizioni, 2005. – 184 p.
De Crescenzo, L. Usciti in fantasia. Nove racconti / L.De Crescenzo. – Milano : Arnoldo Mondadori Editore, 1994. – 116 p.
Diadori, P. Senza parole. 100 gesti degli italiani / P.Diadori. – Roma, 1990.
Lanari, U. Manuale di dizione e pronuncia / U.Lanari. – Firenze : Giunti Gruppo Editoriale, 1999. – 143 p.

Интернет-ресурсы

- <http://www.zanichellibenvenuti.it/esercizi.html>.
<http://www.zanichellibenvenuti.it/materiali/index.html>.
<http://www.mulino.it/aulaweb/elenco.html>.
<http://www.guerra-edizioni.com/materiali/books/index>.

ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛИНЫ

Вводно-фонетический курс

Название разделов, тем	Количество аудиторных (практических) часов		
	Специальность		
	1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»		1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций»
	1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)»	1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»	
1. Общие сведения	2	2	2
2. Система итальянских гласных и согласных фонем			
2.1. Гласные	2	2	2
2.2. Согласные	2	2	2
2.3. Реализация итальянских гласных и согласных фонем			
2.3.1. Соотношение звуков и фонем	2	2	2
2.3.2. Ассимиляция и аккомодация итальянских согласных	2	2	2
2.3.3. Соединение звуков в речевом потоке	4	2	2
3. Членение речевого потока в итальянском языке			
3.1. Слогообразование и слоговое деление в итальянском языке	6	4	4
3.2. Ритмическая группа как фонетико-семантическое единство	8	4	4

3.3. Синтагма как акцентно-семантическая единица речи	12	8	8
Итого	40	28	28

Основной курс

Название разделов, тем	Количество аудиторных (практических) часов		
	Специальность		
	1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»		1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций»
	1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)»	1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»	
1. Основные трудности произношения итальянских гласных и согласных	16	10	10
2. Принципы синтагматического членения итальянской фразы			
2.1. Фразовое ударение в итальянском языке	14	10	10
2.2. Паузация	2	2	2
2.3. Основные ритмические структуры итальянской речи во фразах различных коммуникативных типов	14	10	10
2.4. Основные интонационно-коммуникативные типы фраз	16	10	10
Итого	62	42	42

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Вводно-фонетический курс

1. Общие сведения

- Понятие о фонетике как науке и учебной дисциплине.
- Понятие о звуковом строе языка и его компонентах.
- Органы речи и их функции в образовании звуков.
- Понятие о фонеме. Принципы классификации итальянских гласных и согласных фонем. Сопоставление фонемного состава итальянского, русского, белорусского языков и первого иностранного.
- Понятие об орфоэпической норме итальянской речи.
- Графическое изображение гласных и согласных звуков итальянского языка. Транскрипция. Транскрипционное изображение гласных и согласных итальянского языка. Знаки, употребляемые для транскрибирования интонации и явлений речевого потока.

2. Система итальянских гласных и согласных фонем

2.1. Гласные

- Артикуляционная классификация гласных итальянского языка. Классификация по положению языка в горизонтальной плоскости: гласные переднего, среднего и заднего ряда.
- Классификация по положению языка в вертикальной плоскости: открытые, полуоткрытые, полужакрытые и закрытые гласные.
- Классификация по положению губ: округленные и неокругленные гласные.
- Долгота итальянских гласных.
- Историческая и ритмическая долгота.
- Артикуляция передних неогубленных гласных [a - ε - e - i].
- Артикуляция задних гласных [ɔ - o - u].

2.2. Согласные.

- Особенности артикуляции согласных: четкость и энергичность, отсутствие придыхания начальных согласных, отсутствие смягчения и палатализации.
- Артикуляционно-акустическая классификация итальянских согласных. Классификация по участию голосовых связок: глухие, звонкие, сонанты. Классификация согласных по способу образования: носовые, смычные, щелевые, смычно-щелевые, боковые, дрожащие.

- Классификация по месту образования: губно-губные, губно-зубные, зубные, альвеолярные, заальвеолярные, средняяязычные, задняяязычные.
- Система противопоставлений согласных итальянского языка.
- Проблема фонологической самостоятельности итальянских полусогласных [w – j].
- Удвоенные (геминированные) согласные в итальянском языке. Механизм удвоения (геминации).
- Случаи геминации итальянских согласных внутри и на стыке слов.

2.3. Реализация итальянских гласных и согласных фонем

2.3.1. Соотношение звуков и фонем. Аллофоны [E, O] и их место в классификации итальянских звуков. Реализации носовой фонемы /n/ и боковой фонемы /l/.

2.3.2. Ассимиляция и аккомодация итальянских согласных. Виды ассимиляции. Ассимиляция итальянских согласных по дифференциальному признаку глухости/звонкости.

2.3.3. Соединение звуков в речевом потоке. Виды соединения звуков в итальянском речевом потоке. Сцепление гласного с гласным, связывание. Элизия и усечение. Фоносинтаксическое удвоение (историческая ассимиляция).

Дифтонги. Зияние. Сочетание j + V и w + V.

3. Членение речевого потока в итальянском языке

3.1. Слогообразование и слоговоеделение в итальянском языке

Понятие о слоге. Типы слогов. Слогообразование. Слогообразующие звуки. Виды слогов: ударные и безударные, открытые и закрытые.

3.2. Ритмическая группа как фонетико-семантическое единство

Ритмическая группа как фонетико-семантическое единство, состоящее из знаменательного ударного слова и безударных слов. Ударность и безударность слов в потоке речи.

3.3. Синтагма как акцентно-семантическая единица речи

Фонетические средства формирования синтагмы: мелодика, ударение, пауза.

Основной курс

1. Основные трудности произношения итальянских гласных и согласных

- Особенности произнесения итальянских гласных в ударных и безударных слогах.

- Языковая (фонетическая) интерференция.
- Произношение открытых и закрытых гласных [ε - e] [ɔ - o] и «промежуточных» (средних) аллофонов [E, O].
- Реализации фонем /ts/ - /dz/ и /s/ - /z/.
- Проблемы внутрисловной и синтаксической геминации.

2. Принципы синтагматического членения итальянской фразы

2.1. Фразовое ударение в итальянском языке

Типы и виды фразового ударения. Особенности дистрибуции полного и частичного ударения во фразе.

2.2. Паузация

- Основные виды пауз. Семантическая пауза.
- Эмфаза. Фонологические характеристики эмфазы.

2.3. Основные ритмические структуры итальянской речи во фразах различных коммуникативных типов

- Понятие об акцентно-ритмической группе как основной единице ритма.
- Состав акцентно-ритмической группы, особенности реализации ее элементов в итальянской фразе.

2.4. Основные интонационно-коммуникативные типы фраз

- Мелодия итальянской речи.
- Интонация нефинальных частей высказываний, образованных различными синтаксическими структурами (адвербиальными оборотами, перечислением, группой подлежащего, придаточными предложениями и др.).
- Интонация вводных фраз; слов автора; прямого обращения в различной позиции во фразе.
- Интонация разговорных формул. Обусловленность интонационного выражения формул вежливости их модально-прагматическим значением.
- Интонация коммуникативных типов высказываний. Повествовательная интонация. Нейтральная интонация и фонетические вариации. Интонация вопросительного предложения. Виды вопросов и соответствующий тип предложения. Модально-прагматические варианты коммуникативных типов высказываний как различные типы речевых актов.

Проверка теоретических фонетических знаний осуществляется, главным образом, путем письменного тестирования, что предполагает написание фонетического диктанта и разноуровневых тестовых заданий.

Для проверки степени сформированности фонетических знаний и навыков целесообразными являются следующие виды заданий: подготовленное изложение теоретического вопроса; беседа по ситуации (по изученным устным темам); чтение вслух аутентичного текста с элементами идентификации и анализа звуковых явлений.

2.2. Критерии оценки знаний, умений и навыков

Оценка фонетических знаний, навыков и умений осуществляется по следующим показателям:

- уровень теоретической подготовки студента по практической фонетике итальянского языка;
- степень сформированности артикуляционно-перцептивных и ритмико-интонационных навыков в соответствии с произносительной нормой итальянского языка;
- умение правильно и выразительно читать тексты различной графической сложности.

Уровень теоретического и практического овладения учебным материалом рекомендуется оценивать по десятибалльной шкале (от 1 до 10), согласно которой 10 баллов выставляется при условии правильного выполнения задания 100 – 98%, а 1 балл соответствует менее 55% правильно выполненных заданий. В случае невыполнения или отказа от выполнения задания выставляется 0 баллов.

Для вузов, учебные планы которых предусматривают проведение дифференцированного зачета по практической фонетике второго иностранного языка (итальянский), предлагаются следующие критерии оценки знаний, умений и навыков.

Баллы	Показатели оценки
10	Глубокое, всестороннее знание материала, включенного в программу вводно-фонетического курса и изученных разделов основного курса, что подразумевает получение высшего балла на письменном тестировании после вводно-фонетического курса, а также демонстрацию прочных знаний при анализе фонетических явлений в тексте. Устойчивые навыки идентификации и дифференциации разноуровневых фонетических единиц в связной речи. Нормативная артикуляция звуков и ситуативно адекватное воспроизведение ритмико-интонационных структур, отсутствие отклонений от нормативного произношения в чтении и говорении, беглость, связность и высокий темп речи.
9	Знание практически в полном объеме материала, что подразумевает

	выполнение письменного теста на оценку не ниже «8», развернутый анализ фонетических явлений в тексте. Правильная идентификация разноуровневых фонетических единиц в связной речи. Нормативная артикуляция звуков и ситуативно адекватное воспроизведение ритмико-интонационных структур, отсутствие фонематических ошибок в чтении и говорении, беглость и связность и речи.
8	Знание в достаточном объеме программного материала, при наличии небольшого количества ошибок при выполнении письменного тестирования (не ниже оценки «7»), адекватный анализ фонетических явлений в тексте. Правильная идентификация сегментных и просодических единиц в устной речи. Нормативная артикуляция звуков, владение ритмико-интонационными структурами и их ситуативно оправданный выбор при чтении и говорении. Допускаются единичные отклонения в реализации фонем, не влияющие на понимание речи, а также некоторая замедленность темпа речи.
7	Знание программного материала в достаточном объеме при наличии некоторого количества ошибок при выполнении письменного тестирования (не ниже оценки «6»), адекватный, но недостаточно развернутый анализ звуковых явлений в тексте. Правильная идентификация наиболее существенных признаков сегментных и просодических единиц при определенном количестве ошибок в распознавании более сложных моделей. Отсутствие фонематических ошибок при наличии некоторых неточностей в артикуляции звуков, создающих иноязычный акцент, но не препятствующий пониманию смысла. В целом правильный и осознанный выбор ритмико-интонационных моделей с отдельными случаями нарушения ритмической структуры. Хорошая связность речи.
6	Знание наиболее существенных аспектов программного материала при наличии ошибок при выполнении письменного тестирования (не ниже оценки «5»). В целом правильный, но с незначительными погрешностями и недостаточно развернутый анализ звуковых явлений в тексте. Достаточно хорошая идентификация наиболее существенных признаков сегментных и просодических единиц в устной речи. Допущение искажений произносительной нормы, не влияющих на восприятие смысла, но создающих заметный иноязычный акцент и вызывающих некоторое нарушение ритма. Недостаточная связность и беглость речи.
5	Наличие пробелов в знании большинства существенных аспектов программного материала (выполнение письменного теста на оценку не ниже «4»). Незначительные затруднения при идентификации и анализе звуковых явлений в тексте. Значительное число ошибок при идентификации основных звуковых и интонационных явлений. Ошибки в артикуляции звуков, создающие ярко выраженный иноязычный акцент и вызывающие некоторые трудности восприятия

	смысловой информации. Ошибки в акцентуации и воспроизведении изученных интонационных моделей. Замедленный темп и недостаточная связность речи.
4	Значительные пробелы в знании большинства существенных аспектов программного материала (выполнение письменного теста на оценку не ниже «3»). Затруднения при идентификации и анализе звуковых явлений в тексте. Значительное число ошибок при идентификации, дифференциации и воспроизведении интонационных явлений. Искажение в артикуляции звуков, создающие затруднения восприятия речи. Неумение самостоятельно воспроизвести изученные ритмико-интонационные структуры. Неуверенность, недостаточная связность и беглость речи.
3	Незнание наиболее существенных аспектов программного материала, выполнение письменного теста на отрицательную оценку («2»). Значительные затруднения при идентификации и анализе звуковых явлений в тексте. Затруднения в идентификации и воспроизведении как сложных, так и простых фонетических явлений. Многочисленные искажения в артикуляции звуковых единиц, вызывающие существенные сложности при восприятии смысловой информации. Неадекватное употребление интонационных структур, нарушение ритма. Отсутствие связности и беглости речи.
2	Незнание программного материала, получение неудовлетворительной оценки при выполнении письменного теста. Неумение идентифицировать и анализировать изученные звуковые явления. Существенные затруднения в идентификации и воспроизведении как сложных, так и простых фонетических явлений. Многочисленные фонетические и фонематические ошибки, вызывающие значительные сложности при восприятии речи. Неадекватное употребление интонационных структур, нарушение ритма и синтагматического членения при чтении.
1	Полное отсутствие нормативных знаний по практической фонетике и неспособность реализовать поставленную задачу в рамках программного материала.

Учебное издание

Составители: **Михасенко** Федор Тимофеевич
Дулина Наталья Олеговна

ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ИТАЛЬЯНСКИЙ)

**Типовая учебная программа
для высших учебных заведений по специальностям:
1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»
1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций
(по направлениям)»**

Корректор *С.О. Иванова*

Ответственный за выпуск *Ф.Т. Михасенко*

Подписано в печать Формат 60х84 1/16. Бумага офсетная. Гарнитура Таймс.
Ризография. Усл.-печ. л.1,16. Уч.-изд. л. 1,24. Тираж экз. Заказ .

Издатель и полиграфическое исполнение: учреждение образования «Минский государственный лингвистический университет». ЛИ № 02330/ 0548503 от 16.06.2009 г.
Адрес: ул.Захарова, 21, 220034, г.Минск.